

Jana Vizmuller-Zocco is Senior Scholar at the Department of Languages, Literatures and Linguistics at York University (Toronto, Canada). Her publications on various subjects spanning Italian linguistics, dialectology, Italians in North America, Sicilian literature, Italian science fiction appeared in academic and non-academic journals. She co-edited two publications (a book with Roberta Iannacito-Provanzano on *Social Media: Implications for the University*, Roma: Aracne, 2016 and a special number of a journal with Antonio Marturano on *Technology-driven Unemployment and Social Welfare, Ethics and Social Welfare* 13, 1, March 2019). Her recent research focuses on food in science fiction, technology and/at work, and the role of language in constructing alternative ontologies. She has been blogging since 2014 (Reading Rascal <https://jvzocco.wordpress.com/>).

CURRICULUM VITAE

JANA VIZMULLER-ZOCCO

York University, Toronto, Canada

March 2022

CURRENT STATUS

1 July 2014 - present Associate Professor Emerita, Senior Scholar

October 1, 2013 –

December 31, 2017 Status-only Associate Professor, Graduate Studies, Department of Italian Studies, University of Toronto. PhD thesis co-supervisor and voting member of the PhD final oral examination committee.

ON-GOING Projects

- 1) Translation of Damiano De Odemira's Chess Manual (1512)
- 2) Preparation of an edited collection of annotations about the First World War
- 3) Article on Renaissance bilingual manuals
- 4) Continued publication on my blog *Reading Rascal* <https://jvzocco.wordpress.com/>

PREVIOUS POSITIONS

1989 – 2014 Associate Professor, Italian Studies Program, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University

October 17, 2007- June 30, 2013	Status-only: Associate Professor, Department of Italian Studies, University of Toronto, voting member of the PhD oral examination committee
January 1, 2009- June 30, 2010	Faculty of Graduate Studies Appointment York University, Faculty of Education
1985-1989	Assistant Professor, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University, North York, Ontario, from 1985.
1981-1985	Tutor, Department of Italian Studies, University of Toronto.
1976-1981	Teaching Assistant, Department of Italian Studies, University of Toronto.

Degrees and Academic Qualifications

<u>Degree</u>	<u>Year</u>	<u>Discipline</u>	<u>University</u>
Ph.D. Thesis: "The Language of Uguon da Laodho with Concordances of his Work"; thesis director: Prof. G. P. Clivio	1982	Italian Linguistics	University of Toronto
M.A.	1977	Italian Language and Literature	University of Toronto
B.A.	1976	Italian and Spanish Language and Literature	University of Toronto

Studies Abroad

Summer 1981	Scuola Normale Superiore, Pisa; Corso di lingua e cultura italiana per docenti d'italiano in Canada.
Summer 1978	Fondazione Giorgio Cini, Venezia; XII Corso di aggiornamento per gli italianisti europei. Corsi estivi a Rimini.
Summer 1977	Università per Stranieri, Perugia.
1974-75	Università Statale: Milano and Firenze.

Languages

English, Italian, Slovak, Spanish (all four skills)
French, German, Latin, Russian, Sicilian (reading knowledge)

Honours and Awards

- | | |
|-------------|--|
| 1996 | Honorary membership, Sicilian Cultural Society of Canada, Toronto |
| 1988 | Honorary membership, Societa` Ferdinanda Scienze, Lettere, Arti, Catania |
| 1981 | Fellowship and Travel Grant, Ministry of Foreign Affairs, Italy |
| 1977 - 1981 | Doctoral Fellowship, SSHRCC |
| 1977 | Italian Government Scholarship |
| 1976 - 1977 | Ontario Graduate Scholarship |
| 1974 - 1975 | Milton A. Buchanan Scholarship in Italian, University of Toronto |
| 1972 | The Principal's Award, Bloor Collegiate Institute, Toronto |
| 1972 | Slovak Canadian Businessmen Association Award. |

PUBLICATIONS AND PROFESSIONAL CONTRIBUTIONS

Publications

Edited Book

Social Media: Implications for the University, edited with Roberta Iannacito-Provenzano (Roma: Aracne, 2016).

Co-edited special issue of the journal Ethics and Social Welfare

Technology-driven Unemployment and Social Welfare, coedited with Antonio Marturano. *Ethics and Social Welfare* (13, 1, March 2019, 95pp). Cited in

Chapters in Books and Conference Proceedings

“Futurism and Transhumanism on the Art and Science of Food” in *Gastronomy, Culture, and the Arts: A Scholarly Exchange of Epic Portions*. Legas, 2017.

<http://library2.utm.utoronto.ca/italianopentext/content/session-71-futurism-and-transhumanism-art-and-science-food>

“Language and Literature in Transhumanism” in Christopher Brooks (ed.), *Beyond Postmodernism*, Cambridge Scholars Publishing, December 2013, 46-62.

“Una questione linguistica diversa: la lingua dei romanzi italiani dopo il 2000” [The language of Italian novels after the year 2000: a different linguistic problem?], *Negli archivi e per le strade. Il ritorno alla realtà nella narrativa di inizio millennio* [In the archives and on the streets. Return to reality in the fiction of the early 2000s], ed. by Luca Somigli. Roma: Aracne, 2013, pp. 173-194.

“ ‘Let’s grab a coffee insieme piuuu tardi’: Code-alternation on Facebook profile posts ”, *Italian outside Italy : the situation in Canada, USA and the English-speaking world*, edited by Salvatore Bancheri ; in collaboration with Pamela Arancibia, Giovanni Scarola. Toronto: Iacobucci Center, 2012, pp. 1-15.

“Italian Dialects in Toronto”, *Lingue in contatto e plurilinguismo nella cultura italiana* [Languages in contact and multilingualism in Italian culture], ed. by Mirella Pasquarelli Clivio. Ottawa: Legas, 2011, pp. 149-165.

“Italian-Canadian Ethnicity on Facebook”, *Lingue in contatto e plurilinguismo nella cultura italiana* [Languages in contact and multilingualism in Italian culture], ed. by Mirella Pasquarelli Clivio. Ottawa: Legas, 2011, pp. 95-107. (paper written in collaboration with Roberta Iannacito Provenzano 50%-50%).

“La Sicilia ‘virtuale’: la ri-creazione dell’isola nei gruppi di Facebook” [‘Virtual’ Sicily: the re-creation of the island in Facebook groups] , *La terra di Babele. Saggi sul plurilinguismo nella cultura italiana* [The land of Babel: Essays on plurilinguism in Italian culture], edited by D. Brancato and M. Ruccolo, New York, Legas, 2011, pp. 175-186.

“La Sicilia della poesia dialettale”, *De vulgari eloquentia: lingua e dialetti nella cultura italiana* (Toronto: LEGAS, 2010), 73-88.

“Towards Cognitive Ethnicity: Ontario ‘Italian’ Facebook Groups”, *Italian-Canadian Culture in the New Millennium* (Toronto: LEGAS, 2009), 67-75.

“The Self as the Other in Andrea Camilleri’s Detective Fiction”, *Diversity, Otherness, and*

Pluralism in Italian Literature, Cinema, Language, and Pedagogy. Yesterday, Today, and Tomorrow ed. By Filomena Calabrese (Toronto: LEGAS) 2009: 173-186.

“Literary synglossia: Vincenzo Consolo, Andrea Camilleri, Pietro diDonato, Corrado Paina” in Giovanna Summerfield (ed.), *Patois and Linguistic Pastiche in Modern Literature*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2007, pp. 1-26.

“Sicily, a metaphor for the world or *gattopardismo*’s progress?”, in L. Somigli and D. Pietropaolo (eds.), *Modernism and Modernity in the Mediterranean World*. New York: Legas, 2006, pp. 221-232.

“Canadian Multiculturalism: Its Impact on the Italian Language in Ontario” in Jerome Krase, Philip Cannistraro, Joseph V. Scelsa (eds.), *Italian American Politics: Local, Global/Cultural, Personal*. Selected Essays from the 31st Annual conference of the American Italian Historical Association, November 12-14, 1998, New York City. (Chicago Hights, Ill.: AIHA, 2005): 209-223.

“La lingua de *Il re di Girgenti*” [The language of *Il re di Girgenti*] in *Il caso Camilleri. Letteratura e storia*. Palermo: Sellerio, 2004, pp. 87-98. (cited in Elena Past, *Methods of Murder. Beccarian Introspection and Lombrosian Vivisection in Italian Crime Fiction*. Toronto: UT Press, 2011, p. 91)

“Tradition and Innovation without a Revolution: Andrea Camilleri’s Synglossia” in K.B. Reynolds, D. Brancato, P. Chirumbolo, F. Calabrese (eds.), *Prospettive di studio sulle trasformazioni letterarie e linguistiche nella cultura italiana*. [Research perspectives on literary and linguistic transformations in Italian culture] (Fiesole: Cadmo, 2004), 17-26.

"Language and Ethnic Identity: Italians in North America" in Diana Iuele-Colilli (ed.), *Harvest of a New Life: Documenting, Thinking and Representing the Italian Canadian Experience*. (Welland: Soleil, 2002): 125-146.

“Integrating Group Work in Our Classes”, in J. Newton, J. Ginsburg, J. Rehner, P. Rogers, S. Sbrizzi and J. Spencer (eds.), *Voices from the Classroom*. Toronto: Garamond Press, 2001, pp.231-234.

“L’italiano in Canada: ai margini o al centro del cambiamento linguistico?” [Italian in Canada: on the margins or at the centre of linguistic change?] In G. Ruffino (ed.), *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza*. Volume 5. *Dialettologia, geolinguistica, sociolinguistica*. (Tübingen: Niemeyer, 1998), pp. 731-739.

“The Italian-ness of Italian American and Italian Canadian,” in G. Macchiarella, H.W. Haller, R. Severino (eds.), *Preserving and Promoting Italian Language and Culture in North America*. Welland: Soleil, 1997, pp. 99-104.

- "Vico and theories of change in language," in M. Danesi (ed.), *Giambattista Vico and Anglo-American Science*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1995, pp. 237-242.
- "The acquisition of Romance by speakers of a Romance variety in North America," in R. Posner and J.N. Green (eds.), *Trends in Romance Linguistics and Philology*, volume 5: *Bilingualism and Linguistic Conflict in Romance*, Berlin: Mouton de Gruyter, 1993, pp. 535-558.
- "Metaphoric Competence of the Advanced Foreign Language Learner: Vico in the Foreign Language Classroom," in V. Adamantova, L.G. Sbrocchi and R. Williamson (eds.), *L2 and Beyond*. (New York: Legas, 1993), pp. 433-439.
- "La legge Tobler-Mussafia in italiano e in slovacco", [The Tobler-Mussafia law in Italian and Slovak] *L'Europa linguistica: contatti, contrasti, affinità di lingue*. Atti del XXI Congresso internazionale della Società Linguistica Italiana, 10-12 September 1987. (Roma: Bulzoni, 1992), pp. 309-318.
- "Critical Thinking and Verbal Humour in Textbooks of Italian as a Second Language", *Problem Solving in Second-Language Teaching*. (Welland: Éditions soleil, 1992), pp. 130-140.
- "Sicilian Dialect Poetry: A Sociolinguistic Perspective", *ITALIANA. Selected Papers from the Proceeding of the Fifth Annual Conference of the American Association of Teachers of Italian*. November 18-20, 1988. Monterey. River Forest: Rosary College, 1990, pp. 291-301.
- "Politeness and Languages in Contact: Italians in Toronto", *Italian Ethnics: Their Languages, Literatures and Lives*. Proceedings of the 20th Annual Conference of the American Italian Historical Association. (New York: American Italian Historical Association, 1990), pp. 43-50.
- "Caratteristiche sociolinguistiche dello studente d'italiano in Canada" [Linguistic characteristics of Canadian students of Italian], *Atti del XII Convegno dell'Associazione Internazionale per gli Studi di Lingua e Letteratura Italiana*. (Firenze: Leo S. Olschki, 1988), pp. 1324-1346. (Co-authored with N. Villa).
- "La Legge Tobler - Mussafia from a Textual Perspective", *ITALIANA. Selected Papers from the Proceedings of the Third Annual Conference of the American Association of Teachers of Italian*. December 27-28, 1986. (River Forest, Ill.: Rosary College, 1988), pp. 21-27.
- "L'oscillazione tra enclisi e proclisi nell'italiano contemporaneo," in N. Villa and M. Danesi (eds.), *Studies in Italian Applied Linguistics* (Biblioteca di Quaderni d'italianistica I, Ottawa, 1984), pp. 171-182.
- "Theories of Language and the Nature of Evidence and Explanation in Historical Linguistics", *Papers from the 5th International Conference on Historical Linguistics* (Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science IV), (Amsterdam: John

Benamins, 1982), pp. 374-384.

"Cohesion in Latin and in Old Italian", *The Eighth LACUS Forum* (Columbia: Hornbeam, 1982), pp. 299-307.

"The Italian Construction Verb + Preposition + Infinitive", *The Seventh LACUS Forum* (Columbia: Hornbeam, 1980), pp. 312-317.

Articles in Refereed Journals

"(Un)Human Relations: Transhumanism in Francesco Verso's *Nexhuman*", *Quaderni d'Italianistica*, Vol. 37, No. 2, 2016: 211-225.

"Science Fiction and Ontologies of Leadership", *Rivista Internazionale di Filosofia e Psicologia* 5, 3 (2014): 354-363. <http://www.rifp.it/ojs/index.php/rifp/article/view/rifp.2014.0028>

"The tragic limits of adolescent creativity in Giorgio Vasta's *Il tempo materiale*", *Quaderni del '900* 11 (2011): 101-112.

"Un *Appendix Probi* virtuale? Le pagine *grammaticali* su Facebook" [A virtual *Appendix Probi*? Grammar pages on Facebook], *Lid'O (Lingua Italiana d'Oggi)* VIII (2011): 259-269.

"I gialli di Andrea Camilleri come occasione metalinguistica", [Andrea Camilleri's detective novels as a metalinguistic occasion] *ITALICA* 87:1 (2010): 115-130.

"Language, ethnicity, post-modernity: the Italian Canadian case", *Studi Emigrazione /Migration Studies* 44: 199 (2007): 355-368.

"The names of the Mediterranean: a Linguistic and Cultural Journey", *Scripta Mediterranea* XXVI (2005): 61-74.

"Investigazioni littirarii in Sicilia/Literary Investigations in Sicily", *ARBA SICULA Journal of Sicilian Folklore and Literature* XXV, 1, 2 (2004): 96-113.

"Seven Best-kept Linguistic Secrets of Italian Canadians", *Italian Canadiana* 16 (2002): 91-100.

"I test della (im)popolarità: il fenomeno Camilleri", *Quaderni d'Italianistica* XXII, 1(2001): 35-46. Also on-line: <http://www.vigata.org/bibliografia/testcamilleri.shtml>

"Gli intrecci delle lingue ne *L'odore della notte* di Andrea Camilleri", *Spunti e ricerche* 16 (2001): 38-44.

- “Una mailing list italiana: un bar, una piazza o un salotto?”. *Italiano e oltre* XV/3-4 (2000): 210-214.
- “Il sostrato dialettale nella deriva dell’italiano neo-standard”, *ITALICA* 76 (1999): 469-479.
- “Prestiti inglesi in italiano e in italiano nordamericano”, *Il Velcro* XL, 3-4 (1996): 466-473.
- "Morphosyntactic Aspects of Popular Italian in Toronto", *Forum Italicum* 29 (1995): 333-344.
- "The Languages of Italian Canadians", *ITALICA* 72 (1995): 512-529.
- "Sociolinguistics of a minority language: Italians in Toronto and vicinity", *Romance Languages Annual*, 1993, 324-328.
- "Metaphoric Images from Abstract Concepts", *International Journal of Early Childhood* 24 (1992): 23-25.
- "Poeti in dialetto siciliano", *Arenaria* 22 (1992): 27-36.
- "Dialetto e poesia moderna", *Archivio Storico per la Sicilia Orientale*, 84 (1988): 83-90; reprinted in *Rivista italiana di letteratura dialettale*, 1 (1992): 17-20.
- "Contrastive Analysis in Italian Language Pedagogy", *ITALICA* 67 (1990): 466-478.
- "Dalla parte dell'agente", *Italiano e oltre* 5 (1989): 231-234.
- "English by, Italian da parte di", *Linguistics* 27 (1989): 353-59.
- "*Da parte di*: una locuzione preposizionale dimenticata", *Studi italiani di linguistica teorica ed applicata* XVII (1988): 69-76.
- “The 'legge Tobler-Mussafia' Revisited", *Linguistica e Letteratura* XI (1986): 9-18.
- "Derivation, Creativity and Second Language Learning", *The Canadian Modern Language Review* 43 (1987): 718-730.
- "Alcune considerazioni sulla collocazione dei pronomi atoni nel <Cunto de li cunti> di Giambattista Basile", *Canadian Journal of Italian Studies* 10 (1987): 125-133.
- “Osservazioni sull' ordine delle parole in inglese e in italiano”, *Rassegna italiana di linguistica applicata* 19 (1987): 49-56.
- "Contrastive Pragmatics: English-Italian", *Rassegna italiana di linguistica applicata* 18

(1986): 69-75.

"Pragmatics in the Foreign Language Course", *York University Working Papers in Second-Language Teaching I* (1986): 71-80.

"Linguistic Creativity and Word Formation", *ITALICA* 62 (1985): 305-310.

"Derivation in the advanced course of Italian", *International Review of Applied Linguistics* XXIII (1985): 13-31.

"I materiali didattici: orientamenti sulla produzione canadese", *Il Veltro* XXVIII (1984): 54-61.

"Chiedere scusa in inglese e in italiano", *Le lingue del mondo* XLIX (1984): 433-437.

"La derivazione nell'apprendimento dell'italiano come seconda lingua", *Rassegna italiana di linguistica applicata* 15 (1983): 69-78.

"Using Popular Music in the Foreign Language Classroom", *The Canadian Modern Language Review* 38 (1981): 81-87. (Co-authored with A. Urbancic).

"Psychological Reasons for Using Humour in a Pedagogical Setting", *The Canadian Modern Language Review* 36 (1980): 266-271.

"A Contrastive Analysis of Verbal Aspect in Past Tenses in English and in Italian", *The Canadian Modern Language Review* 35 (1979): 608-616.

Publication online

"Il dialetto nei romanzi di Andrea Camilleri," <http://www.vigata.org/dialetto-camilleri/dialetto-camilleri.shtml> (December 1999); partially copied in *L'Euromediterraneo*, Dec. 2000; mentioned in Giovanni Capecchi, *Andrea Camilleri* Fiesole: Cadmo, 2000, p. 112.

Blog

On-going posts on my blog *Reading Rascal* <https://jvzocco.wordpress.com/>, started in January 2014.

On-going column in *la Transizione*, an on-line journal of politics, economy, culture, started in August 2020, dealing with an outsider's view of Italy:

<https://transizione.net/distorsione-prospettica-1-la-lingua-italiana-durante-e-dopo-la-pandemia/>

<https://transizione.net/distorsione-prospettica-2-una-repubblica-democratica-fondata-sul-lavoro/>

Bibliographies

- "Linguistic Bibliography," Rivista di studi italiani 1 (1983): 252-257.
- "Bibliografia Pedagogica," Il Forneri 1 (1987): 6.
- "Segnalazioni", "Bibliografia pedagogica e linguistica," Il Forneri 2 (1988): 55-60.
- "Segnalazioni," Il Forneri 3 (1989): 47-48.

Textbooks, Curriculum Materials

- L'uso delle preposizioni in italiano. Guida ed esercizi per corsi universitari.* Toronto: University of Toronto Press, 1997. (Co-authored with Luisa Polesini Karumanchiri). A completely reworked second edition, with additional software.
- Schede di lavoro. Morfologia, sintassi e lessico d'italiano, con esercizi contrastivi per studenti anglofoni e dialettofoni.* vol. I and II. Toronto: University of Toronto Press, 1985. (Co-authored with Raffaella Maiguashca, Marina Frescura and Luisa Karumanchiri). Reviewed in *Modern Language Journal* 70 (1986): 422-423, *ATI Journal (England)* 46 (1986): 78-79, *ITALICA* 64 (1987): 160-162, *Canadian Modern Language Review* 43 (1987): 575-577, Il Forneri 3 (1989): 97-98. vol. I, second edition, 1995.
- Laboratory Manual to accompany Basic Italian*, 6th ed., Ch. Speroni and C.L. Golino, New York: Holt, Rinehart and Winston, 1985. (Co-authored with R. Capozzi and M. Danesi).
- L'uso delle preposizioni in italiano. Osservazioni ed esercizi per corsi intermedi.* Toronto: University of Toronto Press, 1984. (Co-authored with Luisa Polesini Karumanchiri). Reviewed in *Modern Language Journal* 69 (1985): 98-100, *Quaderni d'Italianistica* 6 (1985): 286-288, *Rassegna italiana di linguistica applicata* 18 (1986): 172-173, *Modern Language Journal* 72 (1988): 98-99, Il Forneri 3 (1989): 95-96.

Unpublished Course Materials

- 2011-2012 AP/IT 4180 SELECTED TOPICS IN ITALIAN LINGUISTICS. Italian: spoken, written, digital. *Readings and linguistic problem sets*

- 2009-2010 AP/IT2100 Introduction to Italian Linguistics. *Linguistic problem sets*.
- 2009-2010 AS/IT4180 3 Topics in Italian Linguistics: Italian in the media. *Linguistic problem sets*.
- 2000-2008 AS/SOCS2990.06 Italian: A Minority Culture and Language in North America. *Course Kit*, updated and revised in 1999 (in collaboration with G. Colussi Arthur), in 2000, revised in 2001, 2002, 2003, 2004, 2007 (in collaboration with G. Scardellato), 2008 (in collaboration with R. Iannacito-Provenzano).
- 1993-2000 AS/IT 4180 3.0 Selected Topics in Italian Linguistics: Italian in North America and Italian in Italy. *Workbook*, revised every year taught.
- 1992-2013 AS/IT4190.03 History of Italian. *Course Kit and Workbook*, updated and revised every year taught.
- 1988-1992 AS/IT 4180.03 Selected Topics in Italian Linguistics; Lexical Morphology. *Workbook*, including examples of linguistic problems with solutions.
- 1987, revised 1988 AS/IT 3150.03 Italian Regional Linguistic Varieties. *Workbook*.
- 1987, revised 1988, 1989 AS/IT 2040.06 Advanced Italian Level I. *Reader*.
- 1987, revised 1988, 1989 AS/IT 2040.06 Advanced Italian Level I. *Workbook*.

Other Publications

Afterword

Afterword to Francesco Verso, *Nexhuman*, Xoum, 2015, 249-252.

Reviews

Academic Reviews

On-going reviews of books and other cultural material published on my blog entitled *Reading rascal* (jvzocco.wordpress.com)

Reviews Published in Refereed Academic Journals

Massimo Villata, *The Dark Arrow of Time*. *Science fiction Foundation*. 2018. <https://www.sf-foundation.org/sf-foundation-journal-reviews>

- Grasso, Francesco, Minicangeli, Marco, and Mongai, Massimo (eds.). *Ma Gli Androidi Mangiano Spaghetti Elettrici? [But Do Androids Eat Electric Spaghetti?]* *Science Fiction Research Association Review* 317 (Summer 2016), pp. 42-43.
- Sandro Battisti and Francesco Verso, *Il sangue e l'impero. Science Fiction Research Association Review* 315 (Winter 2016), pp. 29-31.
- Harro Stammerjohann. *La lingua degli angeli. Italianismo, italianismi e giudizi sulla lingua italiana.* Firenze: Accademia della Crusca, 2013. Pp. 9-357. *Annali d'italianistica* 32 Autumn (2014)
- H.W. Haller, *John Florio, A Worlde of Wordes. A Critical Edition with an Introduction. Quaderni d'Italianistica* 34, 2 (2013): 179-181.
- Max Mauro. *La mia casa è dove sono felice. Storie di emigrati e immigrati. Italian Canadiana* 21 (2009): 185-187.
- Mosaic. The Journal for Language Teachers. ITALICA* 86, 1, Spring 2009, 141-142.
- Dagmar Reichardt (ed.). *L'Europa che comincia e finisce: la Sicilia. Quaderni d'Italianistica* XXVIII, No.2 (2007): 212-215.
- Gaetano Cipolla. *Siciliana: Studies on the Sicilian Ethos. Annali d'Italianistica* 24 (2006): 483-485.
- Annalisa Buonocore. *Dialettali e neodialettali in inglese. Annali d'Italianistica*.23 (2005): 377-379.
- Pietro Frassica (ed.), *Ercole Patti e altro Novecento siciliano. Annali d'Italianistica*. 23 (2005): 353-354.
- Corrado Paina (ed.). *Made in Canada: The Italian Way. 32 Success Stories of Canadian Entrepreneurs of Italian Origin. Italian Canadiana* 18 (2004): 123-125.
- Manlio Cortelazzo, Carla Marcato, Nicola DeBlasi, Gianrenzo P. Clivio, *I dialetti italiani. Storia, struttura, uso. WORD* 55, 2 (2004): 308-311.
- Nino Famà, *La stanza segreta. Italian Canadiana* 17(2003): 129-131.
- Corrado Paina, *The Dowry of Education. Italian Canadiana* 16(2002): 122-125.
- Anthony Mollica and Riccardo Campa (eds.), *L'Italia nella lingua e nel pensiero. ITALICA* 80(2003): 574-576.
- Sandra Covino (ed.), *La scrittura professionale. Ricerca, prassi, insegnamento. ITALICA* 80, 4(2003): 566-568.

- Giuseppe Patota, *Lineamenti di grammatica storia dell'italiano*. *Annali d'Italianistica* 21(2003): 522-523
- Francesco Bruni, *L'italiano letterario nella storia*. *Annali d'Italianistica* 21(2003): 520-522.
- Franco Zangrilli, *Sicilia isola-cosmo. Conversazione con G. Bonaviri*. *Quaderni d'Italianistica* 23(2002): 259-160.
- A.Chiuchiù. G.A. Pace, e M.A. Pace, *Ambienti, Percorsi letterari del '900 italiano*. *ITALICA* 79(2002): 557-558.
- W. H. Haller, *The other Italy. The literary canon in dialect*. *WORD* 52(2001), 501-506.
- Joseph A Varacalli, S. Primeggia, S. LaGumina, D.J. D'Elia (eds.), *The Saints in the Lives of Italian-Americans: An Interdisciplinary Investigation*. *Voices in Italian Americana* 12.1 (2001): 189-193.
- Antonio Vitti e M. Pignatelli Mercuri (eds.), *Amerigo-Andare è sempre tornare*. *ITALICA* 78 (2001): 124-126.
- Carla Bettoni e Antonia Rubino, *Emigrazione e comportamento linguistico. Un'indagine sul trilinguismo dei siciliani e dei veneti in Australia*. *WORD* 51 (2000): 138-142.
- Fred L. Gardaphé, *Moustache Pete is Dead? Evviva Baffo Pietro!*. *Annali d'Italianistica* 17(1999): 376-378.
- Nicholas DeMaria Harney, *Eh, Paesan! Being Italian in Toronto*. *Annali d'Italianistica* 17 (1999): 374-376.
- Paolo E. Balboni, *Dizionario di Glottodidattica*. *ITALICA* 76 (1999): 512-513.
- M. Maiden and M. Parry, eds. *The Dialects of Italy*. *WORD* 50 (1999): 128-134.
- H.W. Haller, *Una lingua perduta e ritrovata*. *WORD* 46 (1995): 462-465.
- Tullio De Mauro, Federico Mancini, Massimo Vedovelli, and Miriam Voghera (eds.), *Lessico di frequenza dell'italiano parlato*. *ITALICA* 71(1994): 577-579.
- Miriam Voghera, *Sintassi e intonazione nell'italiano parlato*. *ITALICA* 71 (1994): 139-142.
- H.W. Haller, *The Hidden Italy*. *Canadian Modern Language Review* 45 (1989): 387-88.
- Marcel Danesi, *Loanwords and Phonological Methodology*. *Canadian Modern Language Review*, 45 (1988): 181-183.

- Blasco Ferrer, E., *Storia linguistica della Sardegna. Romanische Forschungen* 99 (1987): 436-437.
- R.P. Fawcett, M.A.K. Halliday, S.M. Lamb and A. Makkai (eds.), *The Semiotics of Culture and Language. The Canadian Modern Language Review* 42 (1986): 1023-1024.
- F.R. Eckman, L.H. Bell and D. Nelson (eds.), *Universals in Second Language Acquisition. The Canadian Journal of Linguistics* 31 (1986): 196-198.
- John M. Kirk et al., *Studies in Linguistic Geography. The Canadian Modern Language Review* 43 (1987): 403-404.
- R. Posner and J.N. Green (eds.), *Trends in Romance Linguistics and Philology. Studies in Second Language Acquisition* 7 (1985): 379-382.
- G. Skytte, *La sintassi dell'infinito in italiano moderno. Romanische Forschungen* 97 (1985): 284-285.
- J. Fisiak (ed.), *Contrastive Linguistics. The Canadian Journal of Linguistics* 30 (1985): 506-508.
- G.M. Horn, *Lexical-Functional Grammar, International Review of Applied Linguistics* 23 (1985): 335-336.
- R. de Dardel, *Esquisse structurale des subordonnants conjonctionnels en roman commun. Romanische Forschungen* 97 (1985): 52-54.
- Y. Malkiel, *From particular to general linguistics, Lingua* 67 (1985): 85-87.
- M. Giocondi et al., *Corso di lingua italiana. The Canadian Modern Language Review* 42 (1985): 134.
- C. Lapucci, *Dal volgarizzamento alla traduzione. The Canadian Modern Language Review* 41 (1985): 1092.
- M. Owen, *Apologies and Remedial Interchanges. International Review of Applied Linguistics* 23 (1985): 257-259.
- D. Ellis and C. Mariella, *Just Enough Italian; C. Jakens, Getting Started in Italian; R. De Cesare, Songs for the Italian Classroom. The Canadian Modern Language Review* 41 (1985): 755-756.
- G.A. Iannace, *Interferenza linguistica ai confini fra Stato e Regno. Rivista di studi italiani* 2 (1984): 158-159.

- R.R.K. Hartmann (ed.), *Lexicography: Principles and Practice. The Canadian Journal of Linguistics* 30 (1985): 117-118.
- S.M. Gass and L. Selinker (eds.), *Language Transfer in Language Learning. The Canadian Journal of Linguistics* 30 (1985): 118-120.
- J.A. Tursi and P.D. Cincinnato, *Italian - Two and Three Years; A. Materassi, Corrispondenza italiana; G. Materassi e G. Fornaini, Grammatica italiana; Jacova, Materassi, Napolitano, Esercizi di lingua italiana. Italica* 62 (1985): 84-86.
- A.M. Peters, *Units of Language Acquisition. The Canadian Journal of Linguistics* 29 (1984): 226-228.
- L. Rizzi, *Issues in Italian Syntax. The Canadian Modern Language Review* 41 (1985): 585.
- P. Steiner (ed.), *The Prague School, Selected Writings, 1929-1946, Language in Society* 13 (1984): 571-572.
- G. Mininni, *Psicosemiotica. Language in Society* 13 (1984): 567-568.
- R. Andersen (ed.), *Pidginization and Creolization as Language Acquisition. International Review of Applied Linguistics* 22 (1984): 321-322.
- G.N. Leech, *Principles of Pragmatics. International Review of Applied Linguistics* 22 (1984): 319-320.
- A. Ciliberti e G. Stefancic, *Come leggere l'Italia d'oggi. The Canadian Modern Language Review* 41 (1984): 321-322.
- A.F. Hartley, *Linguistics for Language Learners. International Review of Applied Linguistics* 22 (1984): 152-154.
- K. Reichl, *Categorial Grammar and Word-Formation. International Review of Applied Linguistics* 22 (1984): 150-152.
- Ch. H. Pountain, *Structures and Transformations: The Romance Verb. The Canadian Journal of Linguistics* 29 (1984): 95-46.
- L. Bauer, *English word-formation. Lingua* 62/3 (1984): 255-257.
- A. Chelotti Burney, *Tempi moderni. Italica* 60 (1983): 295-296.
- G. Carsaniga, *Italiano espresso. The Canadian Modern Language Review* 39 (1983): 301-302.

- J.M. Kozma, Carosello. *A Cultural Reader* (2nd ed.) and G.J. Paolozzi and F. Sedwick, *Conversation in Italian. Points of Departure* (2nd ed.). *The Canadian Modern Language Review* 39 (1983): 303-304.
- Z. Folejewski, *Futurism and its Place in the Development of Modern Poetry*. *The Canadian Modern Language Review* 38 (1982): 378-379.
- R. Titone, *Bilingual Education*. *The Canadian Modern Language Review* 38 (1981): 147-149.
- A. Medici, *La lingua delle "Pagine gialle"*. *Forum Italicum* 15 (1981): 106-108.
- L. Canepari, *Introduzione alla fonetica*. *Lingua nostra* 41 (1980): 147-148.
- V.R. Giustiniani, *Il testo della Nencia e della Beca secondo le più antiche stampe*. *Forum Italicum* 14 (1980): 126-128.
- G. Bartocci, *On Italy and the Italians*. *The Canadian Modern Language Review* 36 (1980): 525-526.
- C. Bartoli and P. Swenson, *Basic Conversational Italian*. *The Modern Language Journal* 63 (1979): 218.
- F. Merlonghi, F. Merlonghi and J.A. Tursi, *Oggi in Italia*. *The Canadian Modern Language Review* 34 (1978): 915-916.

Translation

"Acquazzuni", <<Rain storm>>, a poem by Fernando Luigi Fazzi, Sicilia parra, IV (1992), p. 19.

Conference Presentations

- "Generating Solarpunk: Francesco Verso's I Camminatori, Canadian society for Italian Studies conference, on-line, June 4, 2021.
- "Gatekeepers and gatecrashers: Andrea Camilleri's digital fandom", Canadian Society for Italian Studies Conference, University of Toronto, 13 May 2016.
- "Consuming Philosophy: Futurism and Transhumanism on the Art and Science of Food", Gastronomy, Culture, and the Arts. A Scholarly Exchange of Epic Portions" International Conference, University of Toronto at Mississauga, 12 March 2016.

- “The Self within the Other(s)? Transhumanism in Italian Science Fiction”, (Un)Human Relations/Relazioni (dis)umane, International Graduate Student Conference, University of Toronto, Toronto, 6 May 2015.
- “Language and Transhumanism”, Linguistic Association of Canada and the United States Conference, York University, 10 August 2012.
- “Grammar Matters: Italian and English grammar groups on Facebook”, Linguistic Association of Canada and the United States Conference, York University, 9 August 2012; written and presented with Roberta Iannacito-Provenzano (50%-50%)
- “Language(s) and Literature(s) in Transhumanism”, 3rd Annual Colloquium of the Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University, Founders College, 10 February 2012.
- “Speakers’ perceptions of contemporary linguistic change: Italian ‘grammar’ pages on *Facebook*”, Modern Language Association, Seattle, WA, 5 January 2012.
- “Un *Appendix Probi* virtuale? Le pagine ‘grammaticali’ su Facebook” [A ‘virtual’ *Appendix Probi*? ‘Grammar pages on Facebook], American Association of Teachers of Italian, Erice, Italy, 25-29 May 2011.
- “ ‘Let’s grab a coffee *insieme piuuu tardi*’: Code-alternation on Facebook profile posts ”, International conference on Italian Outside of Italy, University of Toronto, Toronto, 18 October 2010. (paper written with and presented by prof. R. Iannacito Provenzano)
- “Linguistic Reality of Italian Fiction in the New Millennium: Fragments of Archives, Bits of Streets, Fractions of Cyberspace?”, International Conference on “The Return to the Real”, University of Toronto, Toronto, 7-8 May 2010.
- “I gialli di Andrea Camilleri come l’occasione metalinguistica”, The American Association for Italian Studies XXIX Annual Conference, St. John’s University, Manhattan Campus, New York, 7 May 2009.
- “Italian Dialects in Toronto: The Politics and Pragmatics of Minority Sociolinguistic Research”, Language in contact in Italian Culture, An International Conference, University of Toronto, 2 May 2008.
- “Italian-Canadian Ethnicity on Facebook”, Language in contact in Italian Culture, An International Conference, University of Toronto, 1 May 2008 (co-authored and presented with Roberta Iannacito Provenzano).
- “*Italianita`* on Facebook: towards a Cognitive Ethnicity”, Italians in the Americas International Conference, John D. Calandra Italian American Institute, New York, 26 April 2008.

- “Linguistic, metalinguistic and cultural data from Ontario “Italian” *Facebook* groups”, Italian-Canadian Culture in the New Millennium conference, McMaster University, Hamilton, Gilmour Hall 111, 3 November 2007.
- “The Self as the Other in Andrea Camilleri’s Detective fiction”, Graduate Students’ conference on Diversity, Otherness, and Pluralism in Italian Literature, Cinema, Language, and Pedagogy - Yesterday, Today, and Tomorrow, University of Toronto, 27 April 2007.
- “L’insegnamento della lingua italiana tra logocentrismo e multimodalismo”, Canadian Society for Italian Studies conference, McMaster University, Hamilton, 18 November 2006.
- “La Sicilia della poesia dialettale”, International conference in memory of Prof. G.P. Clivio on “*De vulgari eloquentia: Lingua e dialetti nella cultura italiana*”. University of Toronto, 21 October 2006.
- “Italian Canadians”, Panel discussion on “Ethni(city): Negotiating Language and Identity in the Contemporary Canadian City”, multidisciplinary session organized by the Canadian Society for Italian Studies, Association of Canadian Jewish Studies and the Canadian Association of Hispanists; the other panel members: Prof. Leo Davids and Prof. M. Hoffman; Congress of the Humanities and Social Sciences, York University, 29 May 2006.
- “Paleopelagonymy: The Names of the Mediterranean Sea in Ancient Languages”, Canadian Society for the Study of Names, Congress of the Humanities and Social Sciences, York University, 27 May 2006.
- “From *Mare Mediterraneum* to the *Med* and everything in *Between*”, International Linguistic Association Conference, Toronto, 30 March 2006.
- “*Plurilinguismo* in a practical text: Damiano’s *Libro da imparare giocare a scachi* (1512)”, Canadian Society for Italian Studies, 30 May 2005, University of Western Ontario, London.
- “Which Italian in/for literature? Some answers from Sicily”, international conference on *Plurilinguismo* and Experimentation in Italian Culture, 29 April 2005, University of Toronto, Toronto.
- “Renaissance chess *all’italiana*”, Sixteenth Century Society and Conference, 30 October 2004, University of Toronto, Toronto.
- “Seven best-kept linguistic secrets of Italian Canadians”, From *Emigrante* to *Canadese*: The Italian Canadian Project conference, 15 May 2004, National Library, Ottawa.

- “Investigating culture in Sicily”, Conference on Genre Literature in Italy, 3 May 2004, Italian Cultural Institute, Toronto.
- “Consolo e Camilleri”, American Association for Italian Studies, 1 May 2004, Ottawa.
- Sicily: a metaphor for the world or *gattopardismo*'s progress?”, International Conference on Modernity and Modernism in the Mediterranean World, 30 October 2003, University of Toronto, Toronto.
- "Il ruolo della lingua italiana nell'italianistica: Cenerentola, regina, matrigna?", Canadian Society for Italian Studies, 28 May 2002, Victoria College, Toronto.
- "Sperimentalismo linguistico e società in Consolo e Camilleri", Special Session on *Il sud come futuro. Rappresentazioni del Meridione italiano all'inizio del Ventunesimo secolo.* Canadian Society for Italian Studies, 25 May 2002, Istituto Italiano di Cultura, Toronto.
- “Introduzione a Andrea Camilleri”, Sicilian Day organized by the Sicilian Cultural Society of Canada, 11 November 2001, Columbus Centre, Toronto.
- “Innovation and Tradition without a Revolution: Sicilian Dialect in Contemporary Italian Prose”, Transitions: Perspectives on Shifts in Italian Literature and Linguistics Conference, 2 November 2001, University of Toronto.
- “Mafia: Myth, Perception, and Ethnic Identity”, Sixteenth Annual Italian Canadian Conference, 27 October 2001, University of Toronto. (paper written in collaboration with Dr. Antonio Nicaso)
- “Campe, Whorf, Nanni: tre questioni di glottodidattica”, La lingua italiana nel mondo Conference, 20 October 2001, Istituto Italiano di Cultura, Toronto.
- “I test della (im)popolarità: il fenomeno Camilleri”, Canadian Society for Italian Studies, University of Laval, Quebec City, 24 May 2001.
- “Languages and identity or the languages of identity?”, Millennium Conference on Italian Canadians, Sudbury, 18-20 November, 2000.
- “Italian Canadian/American Writers and Their Languages: Love, Hate, and Soul”, Conference on Italian Canadian Culture and History: Premises and Methods, Frank Iacobucci Centre for Italian Canadian Studies, 15 May 2000, Toronto, Ontario (with G. Colussi Arthur).
- “Una mailing list italiana: un bar, un salotto o una piazza?”, Conference on L'insegnamento della lingua e della cultura italiana nelle scuole superiori e nelle università, Brock University, 7 May 2000, St. Catharines, Ontario.
- “Camilleri on the Web”, American Association for Italian Studies, 14 April 2000, New York.

- “Il dialetto nei romanzi di Andrea Camilleri”, American Association of Teachers of Italian, 19 November 1999, Dallas, Texas.
- “Canadian Multicultural Policy and Its Impact on Italian in Ontario”, American Italian Historical Association, New York, 14 November 1998.
- “Sei paradossi del <sostrato> in linguistica italiana”, Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana, Catania, Italy, 15 October 1998.
- “The Role of Language in Second Generation Canadian Italian Identity”, Canadian Society for Italian Studies, Ottawa, 29 May 1998 (read by Dr. Caterina Cicogna).
- “Il sostrato dialettale dell’italiano parlato”, American Association for Italian Studies, Chicago, 2-5 April 1998.
- “Ethnicity in Marketing: Italy, Italians, Italian in a Multicultural Business World”, Canadian Society for Italian Studies, University of Guelph, Guelph, Ontario, 19 October 1997.
- "Popular Beliefs and Superstition as a Measurement of Ethnic Identity: Italian Ethnics in Toronto", (paper prepared and read in collaboration with Francesca Schembri), American Association for Italian Studies, Winston-Salem, North Carolina, 20-22 February 1997.
- "Giambattista Vico and Postmodern Learning Theories", American Association for Italian Studies, Winston-Salem, North Carolina, 20-22 February 1997.
- "Italian in Italy and Italian in Toronto: a sociolinguistic analysis of borrowings from English", Canadian Society for Italian Studies, St. Catharines, May 1996.
- "I prestiti linguistici dall'inglese in italiano e in italiano nordamericano", American Association of Teachers of Italian, Chianciano Terme, Italy, 10-13 December 1995.
- "L'italiano in Canada: ai margini o al centro del cambiamento linguistico?", XXI International congress of Romance Linguistics and Philology, Palermo, September 1995.
- "Beyond Communicative Competence: Critical Thinking Skills in the Foreign Language Classroom", Canadian Society for Italian Studies, Montreal, June 1995.
- "*Morsi, murìu, ha murutu*: past tense forms in modern Sicilian: conflict or collaboration?" Canadian Society for Italian Studies, Calgary, June 1994.
- "The Italo-Canadian Koiné = fact or fiction?", American Association of Teachers of Italian, Atlanta, Georgia, November 1994.

- "Italo-Canadian and Italo-American: A sociolinguistic comparison of Two Minority Language Groups", American Association for Italian Studies, Madison, Wisconsin, April 8, 1994.
- "Sociolinguistics of a Minority Language: Italian in Toronto and Vicinity", Purdue University Conference on Romance Languages, Literatures and Film, West Lafayette, Indiana, October 9, 1993.
- "Subordinate Clauses in Italian", Canadian Society for Italian Studies, Ottawa, May 1993.
- "Hypotaxis in Italian as a Foreign Language", ACTFL and American Association of Teachers of Italian, 26th Annual Meeting, Chicago, November 20, 1992.
- "Advanced Learners' Perception of Language Difficulty", the 16th Annual Conference on the Teaching of Foreign Languages and Literatures, Youngstown, Ohio, October 30, 1992.
- "Complex syntax and critical thinking in the foreign language classroom", Conference of the Society for Teaching and Learning in Higher Education, Toronto, June 20-23, 1992.
- "Linguistica applicata e didattica", L'incontro con la lingua e la cultura italiana nella scuola elementare, Toronto, June 12-14, 1992.
- "Children's Explanations of Natural Phenomena: A Vichian Perspective", Third International Society of Applied Psycholinguistics Conference, July 1991, Toronto.
- "Critical Thinking and Verbal Humour in the L2 Classroom", Problem Solving in Second Language Learning and Teaching: An International Symposium, 29-30 September 1990, Toronto, Ontario.
- "Vico and Theories of Change in Language", Vico and Anglo-American Science, Philosophy and Writing. An International Symposium, June 1990, Toronto, Ontario.
- "La sintassi di da parte di", American Association for Italian Studies, April 1989, Lowell, Massachusetts.
- "Sicilian Dialect Poetry: A Sociolinguistic Perspective", American Association of Teachers of Italian, November 1988, Monterey, California.
- "Is Contrastive Analysis Passé?", Current Issues in Second Language Learning and Teaching: Applications to Italian as a Second Language Conference, October 1988, Toronto, Ontario.
- "Dialecto e poesia moderna", Canadian Society for Italian Studies, June 1988, University of Windsor, Windsor, Ontario.

- "The collocation of clitic pronouns in Neapolitan and Sicilian", American Association for Italian Studies, April 1988, Provo, Utah.
- "The Sociolinguistics of Dialect Poetry: The Sicilian Case", Sociolinguistic Symposium, April 7, 1988, University of York, Heslington, England (paper read by title; copies distributed to participants of the symposium).
- "Contrastive Syntax: English by, Italian da parte di", Northeast Modern Language Association, March 1988, Providence, R.I.
- "Le parti del discorso in italiano", American Association for Italian Studies, April 1987, Pittsburgh, Pennsylvania.
- "La legge Tobler-Mussafia in italiano e in slovacco", Società di linguistica italiana, September 1987, Catania, Italy.
- "Politeness and Languages in Contact: Italians in Toronto", American Italian Historical Association, November 1987, Chicago, Illinois.
- "The Collocation of Atonic Pronouns in Old and Modern Sicilian", American Association of Teachers of Italian, November 1987, Atlanta, Georgia.
- "The < legge Tobler-Mussafia > Revisited", American Association of Teachers of Italian, December 1986, New York.
- "Da parte di...", Canadian Society for Italian Studies, November 1986, Kingston, Ontario.
- "La collocazione dei pronomi atoni nel Cunto de li cunti di Giambattista Basile", American Association for Italian Studies, April 1986, Toronto, Ontario.
- "Prepositions in Italian: Grammatical Functions", Canadian Society for Italian Studies, October 1985, Montréal, Quebec.
- "Pragmatics in the Foreign Language Classroom", Northeast Modern Language Association, March 1985, Hartford, Connecticut.
- "Caratteristiche sociolinguistiche dello studente d'italiano in Canada", (with N. Villa), Associazione Internazionale per gli Studi di Lingua e Letteratura Italiana, May 1985, Toronto, Ontario.
- "Italian Equivalents of English Derived Cognates in -tion", Northeast Modern Language Association, March 1984, Philadelphia, Pennsylvania.
- "Derivation, Creativity, and Second Language Learning", Canadian Association of Applied

- Linguistics, May 1984, Ottawa, Ontario.
- "Coreferenza linguistica nei racconti del Novellino", Canadian Society for Italian Studies, June 1984, Guelph, Ontario.
- L'analisi componenziale del campo semantico di pulire nel dialetto siciliano", Canadian Society for Italian Linguistics and Language Teaching, November 1984, Toronto, Ontario.
- "Chiedere scusa in inglese e in italiano", Canadian Society for Italian Studies, May 1983, Vancouver, B.C.
- "Word Formation in the Advanced Course of Italian", Cincinnati Conference on Romance Languages, May 1983, Cincinnati, Ohio.
- "Alcuni problemi specifici di formazione degli aggettivi in prospettiva didattica", Canadian Society for Italian Linguistics and Language Teaching, October 1982, Toronto, Ontario.
- "L'oscillazione tra enclisi e proclisi nell'italiano contemporaneo", Canadian Society for Italian Studies, June 1982, Ottawa, Ontario.
- "Osservazioni sull'ordine delle parole in inglese e in italiano", Canadian Society for Italian Linguistics and Language Teaching, October 1981, Hamilton, Ontario.
- "Cohesion in Latin and in Old Italian", Linguistic Association of Canada and the United States, August 1981, Toronto, Ontario.
- "Linguistica testuale e linguistica storica: problemi e prospettive", Società di linguistica italiana, May 1981, Genova, Italy.
- "The Italian Construction Verb + Preposition + Infinitive", Linguistic Association of Canada and the United States, August 1980, Houston, Texas.
- "Il ruolo dell'analisi contrastiva nell'insegnamento della lingua seconda: una proposta per i corsi superiori d'italiano per studenti di lingua inglese", Canadian Society for Italian Studies, May 1980, Montréal, Quebec.

Professional Services

Editorial Position

Member of the Editorial Board and book review editor for the first volume of *Leadership and the Humanities* (2012)

Member of the Editorial Board of *e-talis* (2011-)

Member of the Editorial Board of *Italian Canadiana* (2004-)

Member of the Editorial Board of *Quaderni d'Italianistica* (2007-2009)

Member of the International Scientific Board of the University of Toronto Language Teaching Resource Unit (1992-2000)

Member of the Editorial Board of *Arba Sicula* (1989-).

Member of the Editorial Board of *Il Forneri* (1986-1999).

Conference Organizer

Organized (with Roberta Iannacito-Provenzano, principal organizer) The Second International Conference entitled “Social Media: Implications for Politics, Religion, and Gender”, held at York University, 8-9 May 2014. <http://socmed14.info.yorku.ca/>

Organized (with Roberta Iannacito-Provenzano, principal organizer) The First International Conference entitled “Social Media: Implications for the University”, held at York University, 3-5 May 2013. <http://socmed13.info.yorku.ca/>

Organized the Canadian Society for Italian Studies Conference during the Congress of the Humanities and Social Sciences, York University in collaboration with Olga Pugliese, Marina Frescura and Gabriele Scardellato, York University, May 27-29, 2006.

Organized an international conference entitled "Sicily Yesterday and Today", held at York University, 27-29 September 1996, organized with Frances Schembri and Corrado Di Pietro.

Chair and Session Organizer

Organized a session entitled “Italian culture in social Media” during the Canadian Society for Italian Studies conference, University of Toronto, 13-15 May 2016.

Chaired various sessions during The Second International conference entitled ““Social Media: Implications for Politics, Religion, and Gender” held at York University, 8-9 May 2014.

Chaired a session on *Theoretical approaches* during The First International Conference entitled “Social Media: Implications for the University”, York University, 3 May 2013.

Organized two sessions and chaired the second one (“Intellectuals and the Italian Language” and

- “Regional Detective Fiction”) during the 2009 American Association for Italian Studies conference at St. John’s University, New York, 7 and 10 May, 2009.
- Chaired two sessions (“Personal Names” and “Place Names”) during the Twenty-third International Congress of Onomastic Sciences, York University, 19 and 21 August, 2008.
- Organized three sessions (two on “Regional Detective Fiction” and one on “Andrea Camilleri”) during the joint conference of the American Association for Italian Studies and American Association of Teachers of Italian, Taormina, Italy, 22-25 May 2008.
- Organized the session on “Dialectology”, Canadian Society for Italian Studies, Congress of the Humanities and Social Sciences, University of British Columbia, Vancouver, 1 June 2008.
- Organized and Chaired the Session on “Linguistics – Applied and Descriptive”, Canadian Society for Italian Studies, Congress of the Humanities and Social Sciences, York University, 29 May 2006, with Marina Frescura.
- Chaired the Session on “Culture in the Italian Canadian community”, Canadian Society for Italian Studies, Congress of the Humanities and Social Sciences, York University, May 28, 2006.
- Organized the session on “Italian language in Canada” during the conference *From emigrante to canadese*, Ottawa, May 2004.
- Chaired and organized the session on “Italian Linguistics” during the Canadian Society for Italian Studies Conference, University of Laval, Quebec City, 24 May 2001.
- Chaired the session on “Role Playing and Other Classroom Activities” during the 75th Annual Conference of the American Association of Teachers of Italian, Dallas, Texas, 20 November 1999.
- Chaired the session on “Sicilian Theatre and Culture” during The Third Sicilian Week organized by the Sicilian Cultural Society of Canada, York University, 27 September 1999.
- Chaired the Conference "Sicily Yesterday and Today", York University, 27-29 September 1996 (5 sessions).
- Chaired the session on “Linguistics” during the American Association for Italian Studies Conference, Madison, Wisconsin, April 8, 1994.
- Chaired one session during the International Symposium "Vico and Anglo-American Science, Philosophy and Writing", June 19, 1990, Toronto, Ontario.

Chaired one session during the International Symposium "Problem Solving in Second Language Learning and Teaching", September 30, 1990, Toronto, Ontario.

Chaired a session during the Third International Society of Applied Psycholinguistics, July 16, 1991, Toronto, Ontario.

Chaired a session on "Italian Dialect Literature", American Association for Italian Studies, April 1989, Lowell, Massachusetts.

Organized and chaired the session "Descriptive Italian Linguistics", American Association for Italian Studies, April 1986, Toronto.

Organized and chaired the session on "Literary Analysis and Linguistic Theories", American Association for Italian Studies, April 1986, Toronto.

Membership in Learned and Academic Societies

American Association of Teachers of Italian (since 1980)

Canadian Society for Italian Studies (since 1978)

Canadian Society for the Study of Names (since 2007)

American Association for Italian Studies (since 1984)

ARBA SICULA (since 1988)

Canadian Institute for Mediterranean Studies (since 2005)

Invited Graduate Lectures

“Italian language in Ontario: heritage, international, virtual. What’s next?”, lecture for the graduate course entitled *Theory and Research in Language, Culture and Pedagogy*, York University, 28 November 2011 (on invitation from Prof. John Ippolito, Faculty of Education, York University).

“The illusion of multiculturalism: Italian in Canada”, lecture for the graduate course entitled *Theory and Research in Language, Culture and Pedagogy*, York University, 26 October 2009 (on invitation from Prof. John Ippolito, Faculty of Education, York University).

“The Classification of Romance Languages”, lecture for the graduate course in Romance Philology, University of Toronto, 13 March 2006 (on invitation by Prof. Domenico Pietropaolo, Chair, Italian Studies, University of Toronto).

“The Future in Romance Languages”, lecture for the graduate course in Romance Philology, University of Toronto, 6 March 2006 (on invitation by Prof. Domenico Pietropaolo, Chair, Italian Studies, University of Toronto).

Invited Papers, Lectures and Presentations, Videoconferences

- "The Nature of Evidence and Explanation in Historical Linguistics", Linguistic Circle, University of Massachusetts, January 18, 1981, Boston, Massachusetts.
- "Historical Syntax: A Problem from Italian", Linguistic Atelier, March 12, 1982, Toronto, Ontario.
- "Language Change in Text: from Old to Modern Italian", Linguistic Atelier, January 1984, Toronto, Ontario.
- "I materiali didattici: orientamenti sulla produzione canadese", Convegno di docenti canadesi d'italiano, June 1984, Ottawa, Ontario.
- "L'italiano come L2 nella prospettiva pedagogica in Nord America", Conference on Teaching Italian Today, October 5-6, 1990, Chicago.
- "The Italian program at York University", a meeting of representatives from Canadian Universities where Italian is taught, Brock University, October 23, 1993, St. Catherines.
- "Italian as a Minority Language in Ontario, Canada", on invitation of the International Linguistic Association, 12 March 1994, Hunter College, CUNY, New York.
- "Varieties of Italian in Toronto: morphology and syntax" on invitation of the Department of French and Italian and the Humanities Institute, State University of New York at Stony Brook, November 3, 1994.
- "The Italian-ness of Italian American and Italian Canadian" on invitation from the National Italian American Foundation and Italian Cultural Institute, Washington, D.C., presented during the conference entitled Preserving and Promoting Italian Language and Culture in the U.S.A. Georgetown University, Washington, D.C., 30 November - 2 December 1995.
- "Il siciliano e l'italiano a confronto", The Delia Club of Toronto, 25 January 1997.
- "La superstizione e la letteratura: il malocchio nel racconto La patente di Luigi Pirandello", Sicilian Cultural Week, Toronto, 26 August 1997.
- "The Linguistic Atlas of Sicily on CD-Rom", The Sicilian Cultural Society of Canada, Toronto, 1 February 1999.
- "Italian dialects in Toronto: a website," Teaching with technology Showcase, York University, 16 May 2001.

- “La Sicilia e i Siciliani di Andrea Camilleri”, The Sicilian Cultural Society of Canada, Columbus Centre, 21 January 2002.
- “Italian Language in Canada”, 4th Settimana della lingua italiana nel mondo Conference, Istituto Italiano di Cultura, Videoconference Toronto-Rome, 20 October 2004.
- “I proverbi siciliani tra lingua e cultura”, The Sicilian Cultural Society of Canada, Columbus Centre, 25 November 2004.
- “La cucina siciliana del commissario Montalbano”, The Sicilian Cultural Society of Canada, Columbus Centre, 11 March 2005.
- “Nino Famà’s *La stanza segreta*: a book presentation”, The Sicilian Cultural Society of Canada, Columbus Centre, 31 March, 2005.
- “Le lingue della fiction televisiva”, La 5a Settimana della lingua italiana nel mondo Conference, Italian Cultural Institute, Toronto, 27 October, 2005.
- “*Hoarse Conspiracies*: poetry reading by Corrado Paina with an introduction by Jana Vizmuller-Zocco”, Frank Iacobucci Lecture Series, University of Toronto, November 10, 2005.
- “The Names of the Mediterranean: A Linguistic and Cultural Journey”, Canadian Institute for Mediterranean Studies Lecture Series, University of Toronto, 26 January 2006.
- “Postmodern contradictions: Using popular music in the classroom”, videoconference on teaching/learning languages, Laurentian-York University, March 8, 2006.
- “The *Italian dialects in Toronto* website: a linguistic voice for the “voiceless” generation”, The Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies Research Grant Holders Lectures, 21 November, 2007, York University.
- “Andrea Camilleri e l’Italia moderna”, a presentation of Andrea Camilleri and the documentary *Andrea Camilleri alla siciliana* by A. Buytaers, on invitation from the Italian Cultural Institute in Toronto and the Sicilian Cultural Society of Canada; Innis College, University of Toronto, 9 April 2009 (with the participation of Venere F. Gennaro).
- “*L’oceano nel pozzo*” by Nino Fama` (Cosenza: Pellegrini, 2013): hosting the book presentation and interviewing the author; on invitation from the Sicilian Cultural Society of Canada, Columbus Center, 6 November 2013.
- “Sicily: the last 150 years”, invited lecture for the LIFE Institute, Ryerson University, 22 May 2014.

“The language of Food in Futurism and Transhumanism”, Presentation to the undergraduate class IT4170, York University, Toronto, 21 March 2016, 2 hour lecture.

Funding

Research Grants

- 2013 The Social Sciences and Humanities Research Council of Canada grant to partially cover the cost of the First International Conference entitled “Social Media: Implications for the Univeristy” held at York University, 3-5 May 2013. Principal organizer: Roberta Iannacito-Provenzano (\$9000.00).
- 2012 The Liberal Arts & Professional Studies Minor Research Grant; grant to partially support my research entitled “Transformative effects of reading fiction best-sellers: the case of Andrea Camilleri and his readers” (\$2,280.00)
- 2007 The Mariano A. Elia Research fund; grant for updating the project Italian dialects in Toronto (\$600.00).
- 2001 The Mariano A. Elia Research Fund; grant for the project Italian dialects in Toronto (\$800.00).
- 2000 Senate Committee on Teaching and Learning Grant for the project entitled “Italian Dialects in Toronto” (\$2,475.00), part II.
- 1999 Senate Committee on Teaching and Learning Grant for the project entitled “Italian Dialects in Toronto” (\$2,475.00), part I.
- 1996 Dean's Office, York University to partially cover the organization of the international conference "Sicily Yesterday and Today", York University, 27-29 September 1996 (\$1,000.00).
- 1996 The Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies, Research Grant to partially cover the organization of the international conference "Sicily Yesterday and Today", York University, 27-29 September 1996 (\$4,000.00).
- 1996 Research Grant, Sabbatical Leave Fellowship Fund, York University, for the project entitled "Form and use of past tenses in Sicilian" (\$2,481.00)
- 1993 Faculty of Arts, York University, Research Grant for the project entitled "Past Tense in Sicilian" (\$3,000.00).
- 1992 Faculty of Arts, York University, Teaching Development Grant for the project

entitled "Grammar Through Critical Thinking Skills" (\$1,000.00).

- 1988 SSHRCC Travel and Small Grant for partial support of project entitled "Contemporary Sicilian Poetry: A Sociolinguistic Perspective" (\$2,000.00).
- 1986 SSHRCC Travel and Small Grant for partial support of project entitled "The order of Clitic Pronouns in Sicilian" (\$1,000.00) .
- 1983 Grant-in-Aid, Humanities and Social Sciences Committee, University of Toronto (\$300.00) to fund purchase of microfilms.

Travel Grants

- 2011 Grant from the SSHRC Grant in aid of travel: to read a paper at the MLA in Seattle, WA, January 9, 2012 (\$480.20)
- 2001 Grant from the York University Ad Hoc Fund: To read a paper at the international conference entitled "Letteratura e storia: Il caso Camilleri", Palermo, Italy, 8-9 March 2002 (\$900.00)
- 1998 Grant from the York University Ad Hoc Fund: To read a paper at the American Italian Historical Association Conference in New York, November 1998 (\$397.00).
- 1997 Grant from the York University Ad Hoc Fund: To read a paper at the American Association for Italian Studies Conference in Chicago, April 1998 (\$310.00).
- 1995 Grant from the York University Ad Hoc Fund: To read a paper at the American Association of Teachers of Italian Conference in Chianciano Terme, Italy, December 1995 (\$700.00).
- 1995 SSHRC Travel Grant: To read a paper at the XXI International Congress of Romance Linguistics and Philology, Palermo, September 1995 (\$1,000.00).
- 1994 Grant from the York University Ad Hoc Fund: To read a paper at the American Association of Teachers of Italian Conference in Atlanta, Georgia, November (\$350.00).
- 1994 Grant from the York University Ad Hoc Fund: To read a paper at the American Association for Italian Studies Convention in Madison, Wisconsin, April 1994

(\$350.00).

- 1988 Grant from the York University Ad Hoc Fund: To read a paper at the American Association of Teachers of Italian Conference in Monterey, California, November (\$423.00).
- 1988 Grant from the York University Ad Hoc Fund: To read a paper at the American Association for Italian Studies conference in Provo, Utah, April 1988 (\$412.00).
- 1987 SSHRC Travel Grant: To read a paper at the Società Italiana di Linguistica Conference in Catania, September 1987 (\$850).

Course Releases

- 2005-2008 One course release to direct the Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies at York University.
- 2000-2001 One half course release for the project entitled “Italian Dialects in Toronto”.

TEACHING

Teaching Resource

Dialects in Toronto Web Site <http://www.yorku.ca/jvzocco/>

Undergraduate Courses

Courses Taught at the University of Toronto

- 1976-1980 Italian Language for Beginners
ITA 100Y
- Summer 1978 Intermediate Italian
ITA 250Y
- 1979-1982 Intermediate Italian
ITA 250Y
- 1978-1979 Language Practice
ITA 450Y

1981-1983 Italian Language for Matriculants
ITA 152Y

1983-1985 Italian Language for Matriculants
ITA 152Y
Course Director

1982-1983 Advanced Italian for Matriculants
ITA 252Y

1983-1985 Advanced Italian for Matriculants
ITA 252Y
Course Director

1982-1983 Topics in Italian Linguistics
ITA 361S

1981-1982 Intermediate Italian - Continuing Studies
Italian II

Courses Taught at York University

1985-1987 Development of Italian Language Skills AS/IT 1050.06

1985-1988 Italian Dialects and Regional Varieties AS/IT 3150.03

1985-1988 Selected Topics in Italian Linguistics AS/IT 4180.03

Summer 1986 Italian for Beginners - Atkinson College AK/IT 0200.06

1986-1989 Advanced Italian, Level I AS/IT 2040.06

1986-1989 History of the Italian Language AS/IT 3180.03 Course mounted by me

1990-1991 Sabbatical Leave

1991-1992 Intermediate Italian AS/IT 1060.06 Taught first semester

1991-1992 Advanced Italian, Level I 2040.06 Course mounted and directed by me: four Sections

1991-1994 Linguistic Structures in Contrast: English and Italian AS/IT 3130.03

1991-1994 Italian Dialects and Regional Varieties AS/IT 3150.03

1991-1992 History of the Italian Language AS/IT 3180.03

1992-1993 Selected Topics in Italian Linguistics: Morphology AS/IT 4180.03
Course mounted by me

1992-1995 History of Italian up to the XVII Century AS/IT 3180.03
Course mounted by me

1993-1996 History of Italian from the XVII Century to the Present AS/IT 4190.03

1993-1994 Advanced Italian, Level II AS/IT 3040.06

Summer 1994 Italian for Beginners - Atkinson College AK/IT 0200.06

1994-1996 Advanced Italian, Level I AS/IT 2040.06
Course mounted and directed by me: three sections

1994-1995 Italian Dialects and Regional Varieties AS/IT 3150.03

1994-1996 Selected Topics in Italian Linguistics: Italian in Italy and Italian in Canada

1998-1999 AS/IT 4180.03 Course mounted by me

1995-1996 Italian: A Minority Culture and Language in North America
AS/SOSC 2990C.06; Course mounted by me

1995-1996 History of the Italian Language AS/IT4190.03

1996-1997 Sabbatical Leave

1997-1999 Advanced Italian, Level I AS/IT2040 6.0
Course mounted and directed by me: two sections

2001-2002 Advanced Italian, Level I AS/IT3000 6.0

1997-1998 Italian: A Minority Culture and Language in North America
AS/SOSC2990C 6.0 / AS/IT2791 6.0

1998-2008 Italian: A Minority Culture and Language in North America
AS/SOSC2990C 9.0 / AS/IT2791 9.0 (2002-2003, 2004-2005, 2005-2007
taught with G. Scardellato)

1999-2000 Italian Regional Varieties and Dialectology AS/IT3150 3.0

1997-2008 History of the Italian Language AS/IT4190 3.0

2002-2003 Mapping the Italian Experience in Canada AS/IT3721 6.0 /AS/ENG 3721

2003-2004 Sabbatical Leave

2004-2005 Language and Society in contemporary Italy: Detective Novels and Popular Music; AS/IT4180 3 Course proposed and taught by me

2004-2005 Renaissance Italian: Pietro Bembo's *Prose della volgar lingua* AS/IT4900 6 Individualized reading course (two students)

2004-2005 Pier Paolo Pasolini and the History of the Italian Language AS/IT4901 Individualized reading course

2005-2006 The use of past tenses in works of Italian authors of Sicilian origin AS/IT4902 Individualized reading course

2007-2008 Introductory Italian AS/IT1000J (September-December 2007)

2007-2008 Introductory Italian AS/IT1000 (January-May 2008)

2008-2009 Advanced Italian, Level I (course director, 2 sections) AS/IT3000 6

2008-2009 Italian migration, immigration and beyond AS/IT2791 9 (same as AS/SOSC 2960 9) course co-taught with R. Iannacito-Provenzano

2008-2009 Topics in Italian linguistics: Italian in the media AS/IT 4180 3

2008-2009 Pietro Bembo's *Prose della volgar lingua* and Petrarca: Individualized reading course AS/IT4900 6

2009-2010 Introductory Italian (September-December 2009) AP/IT 1000G

2009-2010 Introduction to Italian Linguistics AP/IT2100 6 (course mounted by me)

2009-2010 History of the Italian Language AP/IT 4190 3

2009-2010 Topic in Italian Linguistics: Italian in the media AP/IT4180 3

2009-2010 Linguistic and cultural aspects of modern Italian crime fiction Individualized reading course AP/IT 4900 3

2010-2011	Sabbatical Leave
2011 Summer	Introductory Italian (second half; course co-taught with Prof. R. Iannacito-Provenzano) AP/IT 1000 6
2011-2012	Intermediate Italian (September-December 2011) AP/IT 2000 6
2011-2012	Introduction to Italian Linguistics (Winter session; course co-taught with Prof. R. Iannacito-Provenzano) AP/IT2100 6
2011-2012	Selected Topics in Italian Linguistics. Italian: spoken, written, digital. AP/IT 4180 W (course mounted by me)
2012 Summer	Intermediate Italian (second half; course co-taught with Prof. R. Iannacito-Provenzano) AP/IT2000 6
2012-2013	History of the Italian Language AP/IT4190 3 W
2012-2013	Introduction to Italian Linguistics (Winter session; course co-taught with Prof. R. Iannacito-Provenzano) AP/IT2100 6
2013-2014	Advanced Italian (September-December 2013) AP/IT3000
2013-2014	History of the Italian Language AP/IT4190 3 F
2013-2014	Selected Topics in Italian Linguistics. Italian: spoken, written, digital. AP/IT 4180 W
1 July 2014	Retired from full-time teaching
2015-2016	History of the Italian Language AP/IT4190 3 W
2016-2017	Introduction to Italian Linguistics AP/IT2100 3 F
2016-2017	Italian Regional Varieties AP/IT4150 3 F

Workshop Leader

"Critical Skills in the Language and Linguistics classroom", The Centre for the Support of Teaching at York University, March 23, 1995, presented with Marilyn Lambert-Drache and Gabriella Colussi Arthur.

"Designing group activities for the classroom", Springtime Teaching Refresher sponsored by the

Centre for the Support of Teaching, York University, May 9, 1994.

"The Teacher of Language" and "Marking Written Compositions", Annual Workshops, Department of Italian Studies, University of Toronto, 1985.

"Improving Teaching: the Student's and the Instructor's Perspective", Teaching/Learning Workshop, University of Toronto, March 21, 1985.

"Prepositions: Linguistic and Didactic Aspects", Faculty of Education, University of Toronto, February 7 and 9, 1984, Toronto, Ontario.

"Common Core Vocabulary for Intermediate Language Courses", School of Continuing Studies, University of Toronto, December 1982, Toronto.

Workshop Participant

- | | |
|------|--|
| 1988 | Participation in the York University Faculty seminar on Writing Instruction (Institute for Writing and Thinking, July 11-15, York University). |
| 1989 | Participation in the Workshop on Designing and Marking of Undergraduate Essays (Stong College, York University, January 31).

Participation in the York University Professional and Personal Renewal Day (Lumbers, April 17).

Participation in the York University Writing Workshop Seminar (June 26-28). |
| 1990 | Participation in the York University Professional and Personal Renewal Day (Lumbers, April 20). |
| 1991 | Participation in the Critical Skills Program Seminar June 12, York University. |
| 1991 | Consultation with Pat Rogers (Centre for the Support of Teaching, York University) regarding course outlines, June 11. |
| 2003 | Participation in the CST Workshop Teaching the Large Classes: February 27, 2003, York University |
| 2003 | Participation in the CST Course Design Institute: May 5-6, 2003, York University. |

SERVICE

UNIVERSITY SERVICE

Program Director

July 1, 2005-

June 30, 2008

The Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies, York University.

Departmental Director of Undergraduate Programmes

July 1, 1998 –

June 30, 2000

Department of Languages, Literatures and Linguistics. Chair: Nick

Elson.

Co-ordinatorship

1989-90 and 1992-93 Co-ordinator of Italian Section, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University, Chair: Susan Ehrlich.

Member of Departmental, University and other committees

1984-1985 Undergraduate Curriculum Committee, University of Toronto.

1984-1985 Teaching Assistants Selection Committee, University of Toronto.

1983-1985 Orientation and Language Co-ordinator Committee, University of Toronto.

1987-1989 Nominating Committee, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University, I chaired.

1987-1988 Sub-committee of Italian Section to discuss and prepare relevant cultural materials for grammar courses. Chair: Luisa Karumanchiri.

April 1993 Serving as a substitute member of the Nominating Committee of the Canadian Society for Italian Studies (at election time). Chair: Anne Urbancic.

July 1, 1992 –

- June 30, 1995 Senate Committee on Teaching and Learning (SCOTL), York University. Chairs: Monica Belcourt and Elizabeth Watson.
- May 1995 – June 1996- Sub-committee on research, Tenure and Promotion Committee, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University. Chair: Nick Elson.
- June 1997 Department of Languages, Literatures and Linguistics Chair Selection Committee, York University. Chair: Adrian Schubert.
- September 1997 – April 1998 of Sub-committee on service, Tenure and Promotion Committee, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University. Chair: Viola Stephens.
- September 1999 – June 2001 Tenure and Promotion Committee, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University. Chair: Gabriella Colussi-Arthur.
- July 2001 – June 2002 Tenure and Promotion Committee, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University. I chaired.
- February 2001-2005 Advisory Committee of the Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies, York University. Chair: Nicholas De Maria Harney, Professor Elio Costa
- May-June 2003 German Section Committee, Department of Languages, Literatures and Linguistics. Chair: Professor W. Ahrens
- April-May 2004 Hindi Selection Committee, Department of Languages, Literatures and Linguistics. Chair: Nick Elson.
- June-December 2004 Tenure and Promotion Committee, Department of Languages, Literatures and Linguistics. I chaired.
- September 2004- July 2005 Executive Committee, Department of Languages, Literatures and Linguistics. Chair: Prof. Peter Avery.
- July 2005- September 2006 Subcommittee on curriculum changes of the Italian Section. Chair: Prof.

Randy Scott

November 2005-
March 2006

Italian Selection Committee, Department of Languages, Literatures and Linguistics. Chair: Prof. Mauro Buccheri.

November 2006-
March 2007

Departmental (DLLL) Chair Search Committee. Chair: Prof. Raymond Mougeon.

External Examiner/Reader

July 2014 –

December 15, 2017

Voting Member, PhD examination committee, Italian Studies, University of Toronto

November 20, 2008

Major Research Paper, Faculty of Education, York University. Second Reader and discussion participant.

February 1997 –

July 1999

Ph.D. Thesis, Ontario Institute for Studies in Education, voting member of the Ph.D. Final Oral Examination, 16 July 1999, School of Graduate Studies, OISE – University of Toronto.

May 1994

M.A. Thesis, Department of Italian, McGill University, Montreal, Quebec. External Reader.

Member of an Academic/Literary Jury

Member of the jury to select the most suitable and worthy Italian fiction to be translated into English for the Zerilli-Marimò Prize for Italian Fiction: 2001, 2002, 2003, 2008, 2012. (<http://italian.as.nyu.edu/page/zeillimarimo>)

Member of the jury for *Accenti* magazine Writing Contest April-May 2008.

Member of the jury to offer the Basilicata club student scholarship, 2006.

Member of the jury to select the best poem during “La festa italiana in Scarborough”, 1997.

COMMUNITY SERVICE

Member of the Executive Committee of the Sicilian Cultural Society of Canada. 1996-1998, 2006-2009.

Translating for the Globe and Mail (Toronto), December 16, 1983.

Evaluator

Textbook Evaluator for the Ontario Ministry of Education, 1987, 1989.

Manuscript Evaluator (book manuscript) for the University of Toronto Press, March 1994.

Manuscript Evaluator (book manuscript) for Captus Press, December 1995.

Evaluator, Concorso 2000, May 12, 2000 (High School Italian Contest: Public Speaking and Artistic entries)

Manuscript Evaluator (book manuscript) for the University of Toronto Press, May 2005.

Manuscript Evaluator (book manuscript), Wilfrid Laurier University Press, December 2006.

Manuscript Evaluator (4 articles manuscripts) for the Journal *Leadership*, April 2011.

Manuscript Evaluator (journal article) for the journal *Italian Culture*, November 2013.

Manuscript evaluator (journal article) for the journal *ITALICA*, June-July 2014.

Manuscript evaluator (journal article) for the journal *Leadership and the Humanities*, July 2014.

Manuscript evaluator (journal article) for the journal *Humanities and Leadership Studies*, June and July 2014.

Manuscript proposal evaluator for the publisher Routledge, January 2020.

Media Interviews, Panels, etc.

Printed Interviews

Interview for an article on multicultural Toronto: "Speaking Italian in the GTA" by Sarah Mastroianni in *Panoramitaliano* February 2014, p. 14.

http://issuu.com/panoramitalia/docs/toronto_feb-march_for_web/22?e=1225338/6686219

Interview for an article on the languages of young Italian Canadians: “Losing your parents’ Language” in *Panoramitaliano* 2012/07/31, Montreal, by Laura D’Amelio.

Interview for an article on Italian dialects with Paola Rinaldi for the journal *Vivere in armonia* (Edizioni Sanpaolo), published in the January 2012 issue, p. 50-52.

Interview for an article on the languages of Italian Canadians with Mariella Policheni for *Corriere Canadese-Tandem*, published in *Tandem*, February 29, 2010, p. 5.

Interview for an article (entitled “Su Facebook i giovani si riscoprono italiani”) in *Corriere Canadese*, 3 July 2008, p. 4, regarding Facebook research conducted by my colleague Prof. Roberta Iannacito Provenzano and me.

Interview, *Corriere Canadese*, 11 March 2005.

Interview, published in *News Italia* 28 May 2003, <http://www.newsitaliapress.it>.

Interview, *Corriere Canadese*, 8 February 2003.

Interview, *Tandem – Corriere Canadese*, 23 September 2000.

Interview, *Tandem-Corriere Canadese*, 18 September 1999.

Radio Interviews

Interview with Irene Zerbini on the Italian Canadian experience. Radio Uno 1220AM; September 30, 2007, 10:00am-10:20am.

Interview with Irene Zerbini on Italian dialects in Toronto. Radio Uno 1220AM; November 18, 2007, 9:40-9:55am.

Interview with Irene Zerbini on Andrea Camilleri. Radio Uno 1220AM; 29 March 2009, 10:20-10:40.

TV Appearances

30 minute interview with RAI International (Italian State TV) regarding our research on language and identity in Facebook groups and profiles, conducted by Cristiano De Florentiis with the participation of Prof. Roberta Iannacito-Provenzano and four York University students on April 13, 2011; aired on April 21, 2011.

20 minute documentary on the research “Facebook groups and ethnocultural identity” which I and

my colleague Roberta Iannacito-Provenzano from York University had been engaged in, conducted by Cristiano DeFlorentiis, aired September and October 2008 on RAI TV (Italian State TV).

TELELATINO, 22 March 1997, participant in a panel discussion on "the future of Italian language and culture in Canada".

MTV, Channel 47, December 1982, panel participant

Telephone interview

Half-an hour interview with Frances D'Emilio of the Associated Press (Rome), about Andrea Camilleri's publications; 12 January 2009, published 2009-03-15:
<http://www.pr-inside.com/sicilian-author-scores-big-in-italy-r1116070.htm>.

Inaugural Speech

"Time in Language": for the unveiling of the statue "The Clepsydra Man" by Giancarlo Buratti, Federation of Sicilian Clubs of Ontario and The Sicilian Cultural Society of Canada, Toronto, 29 August 2004.

Short Presentations

"Historical and cinematographic presentation of the film *Noi credevamo* (Mario Martone 2010)" for the cultural association *L'Altra Italia*, 13 January 2012, TIFF, Toronto.

"Modern Sicilian authors" presented to the Sicilian Cultural Society of Canada, August 26, 2007.

Publications in non-Academic Journals

"*Il ticket vs la ticchetta: the politics of language*", *partners Italy&Canada*, Fall 2004, p. 86.

"Time, money, metaphors: the power of words", *partners Italy&Canada*, Winter 2004, p. 82.

"Between Hope and Hypocrisy: Preserving Minority Languages", *partners Italy&Canada*, Spring 2005, p. 27.

"The figurative language of water", *partners Italy&Canada*, Summer 2005, p. 89.

"Corporate governance", *partners Italy&Canada*, Fall 2005, p.80.

“Who owns language?”, *partners Italy&Canada*, Winter 2005, p. 97.

“The origin and purpose of *italiese*”, *partners Italy&Canada*, Spring 2006, pp. 89-90.

“What’s in a restaurant name?”, *partners Italy&Canada*, Summer 2006, p. 80.

“English is for horses, Italian is for singers”, *partners Italy&Canada*, Fall 2006, p. 80.

“Finding Our Voice: Why Dialects Could Save Formal Italian in Canada”, *partners Italy&Canada*, Summer 2007, pp. 42-43.

“Facebook e l’identita` etnoculturale”, *i-Italy*, November 2008 (article written in collaboration with Roberta Iannacito-Provenzano)

ADMINISTRATIVE POSITION

Program Director of The Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies, York University, July 1, 2005-June 30, 2008.

Director’s Report

The main purpose of The Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies, York University, is to promote knowledge of the Italian Canadian experience and its contribution to the development of Canada through teaching, research and publication, public forums, conferences, and community outreach. Under my directorship and with the help of the Advisory Board members, these aims have been fulfilled, as the following list of activities illustrates:

Research and publications

- 1) The Mariano A. Elia Chair is supporting research on the interplay between Italian Canadian identity and the pronunciation of Toronto English by second and third generation of Italian Canadians through a grant to two researchers, faculty members at York university.
- 2) The Mariano A. Elia Chair’s financial support for the publication of Vincenzo Pietropaolo’s book entitled *Not Paved with Gold* (Toronto: Between the Lines, 2006) has been publicly recognized at the book’s launch April 27th, 2006, Ed Mirvish Gallery.
- 3) Maria Cioni’s book *Spaghetti Western. How My Father Brought Italian Food to the Canadian West* (Fifth House, October 2006) will be published in September 2006. This publication was supported by a grant from The Mariano A. Elia Chair.
- 4) The book *College Street – Little Italy, Toronto’s Renaissance Strip* (edited by D. DeKlerck and C. Paina, published by Mansfield Press, launched on June 16, 2006. This publication was supported by a grant from The Mariano A. Elia Chair.

Lecture series

Sadly, on January 24, 2006 The Mariano A. Elia Chair has lost its benefactor, Dr. Elia. The 2005-06 lecture series was dedicated his memory.

- 1) “Internment and Agreement: The ACE Program”, presented by Dominic Campione, President, National Congress of Italian Canadians, Columbus Centre, March 3, 2006.
- 2) “Emigration as Exile”, presented by Prof. M. Buccheri, Italian Studies, York University, and Prof. P.

Idahosa,

African Studies, York University, Columbus Centre, March 24, 2006.

3) “Migrations to and from Italy”, presented by Sonia Cancian, PhD Candidate, Concordia University, and Elena

Benelli, PhD Candidate, University of Montreal, Columbus Centre, April 7, 2006.

4) “Class, culture, Politics and the Italian Canadian community”

Panel 1: Class, Culture and the Italian Canadian Community

Panelists: Nino Ricci (award-winning author), Prof. Mauro Buccheri (York University), Dr. Martin Stiglio (Director, Italian Cultural Institute); Moderator: Prof. Elio Costa (York University). Founders college Senior Common Room, November 15, 2006.

Panel 2: Class, Politics and the Italian Canadian Community

Panelists: Sergio Marchi (former MP, Federal Cabinet Minister, Ambassador to the World Trade Organization), Greg Sorbara (Ontario Minister of Finance, MPP for Vaughan-King-Aurora), Tony Carella (Councillor, Ward 2 City of Vaughan); Moderator, Prof. Livy Visano, York University at Columbus Centre, Nov, 25, 2006.

5) “Meet the Artists Series: Canadian Musicians, Italian Voices” (in collaboration with the Italian Cultural Institute)

Roberto Occhipinti (bassist, composer), 16 January 2007, Italian Cultural Institute

Prof. Luisa Del Giudice (Italian Oral History Institute, Los Angeles), 24 January 2007, Italian Cultural Institute

Maestro Mario Bernardi, 29 January 2007, Italian Cultural Institute

Brett Polegato (baritone), 7 February 2007, Italian Cultural Institute

Rita Di Ghent (singer, composer) and Norm Amadio (jazz pianist),

Dominic Mancuso (guitarist, composer, producer) and Marisa Buffone (singer, producer, writer), 14 February 2007, Italian Cultural Institute

6) “Meet the Artists Series: Canadian Film and theatre, Italian Voices” (in collaboration with the Italian Cultural Institute, Toronto)

Jerry Ciccoritti (director, producer) and Michael Miranda (actor), 4 April 2007, Italian Cultural Institute

Rosalba Martinni (actor), Charly Chiarelli (actor, writer), Tony Elwand (actor, writer), 11 April 2007, Italian Cultural Institute

Prof. Anna Migliarisi (Acadia University, actor), Damiano Pietropaolo (director, producer, writer), 2 May 2007, Italian Cultural Institute

Maria De Cenzo (Wilfrid Laurier University), Francesca Schembri (writer, director), Frank Caruso (director, writer, producer), Angela Baldassarre (movie critic), 9 May 2007, Italian Cultural Institute

(see the video archives of The Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies at York University

http://www.arts.yorku.ca/elia/meet_artists_2007.htm)

7) The Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies Graduate Scholars’ Presentations held at York University

- October 4, 2007 : Opening Remarks: Prof. Robert Drummond, Dean, Faculty of Arts; Valentina Capurri: *Italian Immigrants in Toronto at the Beginning of the Twentieth Century*. Moderator: Dr. Maria Cioni, Founders Senior Common Room
- October 11, 2007: Annamaria Aceto: *Italian Television in Toronto: Nostalgia, Community or Commodity?* Moderator: Prof. Asia Ivic Weiss, Associate Dean Academic Affairs, Faculty of Graduate Studies, Founders
- October 18, 2007: Roberta Buiani: *Italian-Canadians: the Third Culture?* Moderator: Prof. Jana Vizmuller-Zocco, Associate Professor and Program Director, the Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies, Founders
- October 25, 2007: Michelle Amenta: *From the Terra D’Amuri to Toronto: The Effects of Immigration on Traditional Music among Sicilians*; Moderator: Gabriella Colussi Arthur, Associate Dean, Curriculum and Enrolment, Ross Building South 562

- 8) The Mariano A. Elia Chair In Italian Canadian Studies Research Grant Holders Lectures
- 31 October 2007: Opening Remarks: Professor David Dewitt, Associate Vice-President Research (Social Sciences & Humanities), York University
Prof. James Walker and Prof. Michol Hoffman (Linguistics)
Language and Ethnic Identity among Italian-Canadians in Toronto
Moderator: Prof. Raymond Mougeon, Director, Centre for Research on Language Contact, York University, Founders College, Senior Common Room, 3rd Floor; 6:00-7:00pm
 - 7 November 2007
Prof. Gabriele Scardellato (Italian Studies)
An Atlas of Many Maps: Italians in Ontario
Moderator: Roberto Perin, Department of History, York University; Founders College, Senior Common Room, 3rd Floor, 6:00-7:00pm
 - 14 November 2007
Prof. Emeritus Elio Costa (Italian Studies)
"Dear son, write to me...": The Life and Times of Canadian Rockies Legend Lorenzo Grassi
Moderator: Prof. John Lennox, Department of English, York University; Founders College, Senior Common Room, 3rd Floor 6:00-7:00pm
 - 21 November 2007
Jana Vizmuller-Zocco (Italian Studies)
"The *Italian dialects in Toronto* website: a linguistic voice for the "voiceless" generation",
Moderator: Prof. G. Colussi-Arthur, Assoc. Dean, Curriculum and Enrolment, York University,
MLC Lab, York University, 6-7pm
 - 28 November 2007
Dr. Maria Cioni (German and European Studies)
"Spaghetti Western": Culture, Cuisine and Calgary
Moderator: Prof. Ron Pearlman, [Dept. of Biology, Faculty of Science & Engineering](#),
York University
York University, Founders College, Senior Common Room, 3rd Floor, 6:00-7:00pm
- 9) Meet the Artists Series: Canadian novels and poetry, Italian voices (in collaboration with the Italian Cultural Institute)
- 23 January 2008
Pier Giorgio Di Cicco presented by Prof. Francesco Loriggio and moderated by Prof. Antonio Ricci
 - 30 January 2008
Gianna Patriarca, Carole Giangrande, moderated by Barry Morley Callaghan
 - 6 February 2008
Jose Fiorito, Francesca LoDico, Carmine Starnino, moderated by Gilbert Reid
 - 20 February 2008
Corrado Paina, Nino Ricci, Steven Hayward, moderated by Denis DeKlerck
- 10) Meet the Artists Series: Canadian Visions, Italian Colours (in collaboration with Kipling Gallery)
- 8 April 2008
Francesca Di Carlo, Renato Canini (painters), presented by Rocco Pannese (owner, Kipling Gallery)

- 15 April 2008
Sandra Tarantino (painter), Giuseppe Pivetta (painter, sculptor), presented by Flavio Belli
- 22 April 2008
Vincenzo Pietropaolo, Alvaro Bertoni (photographers), presented by Prof. Elio Coasta, York University)
- 29 April 2008
Frances Patella (painter), Julie Campagna (sculptor), presented by Prof. Ken Carpenter, President, Canadian Chapter of the International Association of Art Critics.

Teaching

The following guests presented public lectures to York University students enrolled in the course "Italians in North America". Their presentations were partially supported financially by The Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies:

2005-06

- 1) Dr. Antonio Nicaso lectured on "Organized Crime in Canada and Italian Canadians"
- 2) Mr. Odoardo di Santo spoke about "Worker's Compensation and other Rights and Italian Canadians"
- 3) Prof. Guido Pugliese described "Community, Theatre and Italian Canadians"
- 4) Sara Angelucci and Carlo Cesta illustrated "Italian Canadian Artists and their past".

2006-2007

- 1) Prof. Robert Perin, Sociology, York University
- 2) Dr. Maria Cioni, author, *Spaghetti Western*, Fifth House, 2006.

2007-2008

- 1) Patricia Fogliato and David Mortin, directors, *Enigmatico*
- 2) Dominic Mancuso, guitarist, producer, song-writer

Community Outreach

Conference

The Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies at York University organized a successful conference entitled "Project Vaughan: towards an Understanding of the Italian Canadian Experience Beyond "Little Italy", held at the Vellore Village Joint complex in Woodbridge, from September 28-29, 2007. Vaughan Councillor Tony Carella, Professor Elio Costa and Professor Gabriele Scardellato organized the conference.

Community-Accademia interface

1. The Mariano A. Elia Chair sponsored a session of the Canadian Society for Italian Studies entitled "Culture in the Italian Canadian Community" during the 75th Congress of the Humanities and Social Sciences from Saturday May 27 to Monday, May 29, 2006, at York University, in Toronto, Ontario, Canada: Saturday, May 27 (Accolade East Building) 7:00- 9:00pm Culture in the Italian Canadian Community (Room 011) Sponsored by the Mariano A. Elia Chair in Italian Canadian Studies, York University, Organizer: Gabriele Scardellato (York University), Chair: Jana Vizmuller-Zocco (York University)
Presenters: Jerry Ciccoritti, film director and Antonio D'Alfonso, writer and publisher, spoke about their work; Alessandra Piccione and Sergio Navaretta, film makers, discussed their docudrama *Looking for Angelina*; Sara Angelucci (photographer and videographer) and Carlo Cesta (sculptor) presented "Who's Your Nonno(a)?: Italian Canadian Artists and Their Muse(s)".
2. The Mariano A. Elia Chair collaborated with the Sicilian Cultural Society of Canada and AMICI Museum on a film showing (*Nuovomondo*) and presentation by Prof. Costa, member of the advisory Board of The Elia Chair: February 29, 2008.

Advisory Board Meetings

The Advisory Board's members are **Jana Vizmuller-Zocco**, Director of The Mariano A. Elia Chair, Department of Languages, Literatures and Linguistics, Faculty of Arts, York University; **Mauro Buccheri** D.L.L.L., Faculty of Arts, York; **Carmela Canzonieri** Faculty of Environmental Studies, York; **Anthony Carella** Community Representative, Ward 2 Councillor, City of Vaughn; **Maria Cioni** Community Representative, Consultant, Writer, International Educator; **Gabriella Colussi-Arthur** Associate Dean Curriculum, Faculty of Arts, York, **Elio Costa** D.L.L.L., Faculty of Arts, York University; **David B. Dewitt** Vice-President, Office of Research and Innovation, York; **Margarita Feliciano** Dept. of Hispanic Studies, Glendon College, York; **Stephen Hellman** Dept. of Political Science, Faculty of Arts, York; **Gary Jarvis** Associate Dean, Faculty of Graduate Studies, York University (to 2007); **Antonio Ricci** D.L.L.L., Faculty of Arts, York; **Gabriele Scardellato** D.L.L.L., Faculty of Arts, York; **Nick Simone** Community Representative; **Livy Visano** School of Social Sciences, Atkinson College, York University, **Asia Ivic Weiss**, Associate Dean Academic Affairs, Faculty of Graduate Studies, York University.

The Advisory Board Members met on the following dates: 2005: 22 September, 26 October, 12 November, 25 November, 2006: 12 January, 10 February, 31 March, September, October, November, 2007: January 10, February 18, March 2007, August 28, 2007, October 26, 2007, 2008: January 18, April 11.

The Mariano A. Elia Chair's web site

The Mariano A. Elia Chair's web site has been updated and additions were made, thanks to the efforts of Prof. Gabriele Scardellato and Bob McKenzie from the Faculty Support Centre, Computing and Network Services, York University. See <http://www.arts.yorku.ca/elia/index.htm>.